

Poland-Tuchów: Construction work**OJ S 120/2014 26/06/2014****Contract award notice****Works****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Spółka Komunalna "Dorzecze Białej" Sp. z o.o.

Postal address: ul. Jana III Sobieskiego 69c

Town: Tuchów

Postal code: 33-170

Country: Poland

Contact person: Spółka Komunalna Dorzecze Białej Sp. z o.o., Stacja Uzdatniania Wody w Lubaszowej, 33-172 Siedliska 1

For the attention of: Piotr Zając

E-mail: biuro@dorzeczebialej.pl

Telephone: +48 146210562

Fax: +48 146210562

Internet address(es):General address of the contracting authority: <http://dorzeczebialej.pl>**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

I.3. Main activity

General public services

Environment

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title**

Budowa sieci wodociągowej i kanalizacyjnej na terenie gminy Tuchów, Ryglice, Rzepiennik Strzyżewski i Ciężkowice w ramach rozszerzenia zakresu Projektu pod nazwą „Uporządkowanie Gospodarki Wodno-Ściekowej Zlewni Rzeki Biała W Ramach Programu Czysty Dunajec”.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

Main site or place of performance: Województwo małopolskie, powiat tarnowski, gmina Tuchów, gmina Ryglice, gmina Rzepiennik Strzyżewski i gmina Ciężkowice.

NUTS code PL217 Tarnowski

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)

II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)

Budowa sieci wodociągowej i kanalizacyjnej na terenie gminy Tuchów, Ryglice, Rzepiennik Strzyżewski i Ciężkowice w ramach rozszerzenia zakresu Projektu pod nazwą „Uporządkowanie Gospodarki Wodno-Ściekowej Zlewni Rzeki Biała W Ramach Programu Czysty Dunajec”.

Zakres robót obejmuje wykonanie sieci wodociągowej i kanalizacyjnej w ramach czterech (4) kontraktów.

Kontrakt XVIII – Budowa sieci wodociągowej i kanalizacyjnej w gminie Tuchów w ramach rozszerzenia zakresu Projektu.

Zadanie 1 pn. „Budowa sieci kanalizacji sanitarnej dla miejscowości Dąbrówka Tuchowska” przewidziano

budowę kanalizacji sanitarnej grawitacyjnej na obszarach nieskanalizowanych miejscowości Dąbrówka Tuchowska. Długość projektowanej kanalizacji wynosi ok. 0,7 km. Projektowane kolektory wykonane będą z rur o średnicy Ø 200 mm, Ø 160 mm, Na kanałach przewidziano studnie kanalizacyjne o średnicy Ø 1 200 mm wykonane z kręgów żelbetowych, Ø 800 mm z tworzyw sztucznych, natomiast na odcinkach kanalizacyjnych o średnicy Ø 160 mm przewidziano studnie o średnicy Ø 400 mm.

Zadanie nr 2 pn. „Budowa sieci kanalizacji sanitarnej dla miejscowości Siedliska” polega na budowie kanalizacji sanitarnej grawitacyjnej i tłocznej w obszarach nieskanalizowanych miejscowości Siedliska. Długość projektowanej kanalizacji wynosi ok. 9,1 km. Projektowane kolektory wykonane będą o średnicy Ø 200 mm, Ø 160 mm, natomiast rurociąg tłoczny zostanie wykonany z rur o średnicy Ø 50 mm. Na kanałach przewidziano studnie kanalizacyjne o średnicy Ø 800, oraz 1 200 mm i Ø 1 000 mm, natomiast na odcinkach kanalizacyjnych o średnicy Ø 160 mm przewidziano studnie o średnicy Ø 400 mm. Planowa jest przepompownia ścieków w zbiorniku wraz z zasilaniem elektrycznym i szafką sterowniczą.

Zadanie nr 3 pn. „Budowa sieci kanalizacji sanitarnej dla miejscowości Lubaszowa” ma na celu budowę kanalizacji grawitacyjnej oraz rurociągu tłoczego w obszarach nieskanalizowanych miejscowości Lubaszowa.

Długość projektowanej kanalizacji wynosi ok. 3,2 km. Projektowane kolektory wykonane będą z rur o średnicy Ø 200 mm, Ø 160 mm, natomiast rurociąg tłoczny zostanie wykonany z rur o średnicy Ø 50 mm. Na kanałach przewidziano studnie kanalizacyjne o średnicy Ø 800, Ø 400 oraz Ø 1 200 mm. Planowana jest przepompownia ścieków w zbiorniku wraz z zasilaniem elektrycznym i szafką sterowniczą.

Zadanie nr 4 pn. „Budowa sieci kanalizacji sanitarnej dla miejscowości Burzyn” wybudowana zostanie sieć kanalizacyjna na obszarach nieskanalizowanych w miejscowości Burzyn.

Długość projektowanej kanalizacji wynosi ok. 6,6 km. Projektowane kolektory grawitacyjne wykonane będą z rur o średnicy Ø 200 mm, Ø 160 mm, natomiast rurociągi tłoczne zostaną wykonane z rur o średnicy Ø 65 mm. Studzienki rewizyjne projektuje się jako Ø 425 i Ø 1 200 mm, Ø 800 mm. Planowane jest wykonanie dwóch przepompowni ścieków w zbiorniku wraz z zasilaniem i szafką sterowniczą.

Zadanie nr 5 pn. „Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w rejonie ulicy Piotrowskiego w Tuchowie” przewidziano budowę kanalizacji sanitarnej w Tuchowie w ul. Piotrowskiego.

Długość projektowanej kanalizacji wynosi ok. 0,3 km. Projektowane kolektory grawitacyjne wykonane będą z rur o średnicy Ø 200 mm, Ø 160 mm. Na kanałach przewidziano studnie kanalizacyjne o średnicy Ø 400 z i Ø 1 000 mm.

Zadanie nr 14 pn. „Budowa sieci wodociągowej dla miejscowości Burzyn i Tuchów” polega na budowie odcinków wodociągu, który będzie dostarczał wodę nowym odbiorcom dla potrzeb bytowych, w Tuchowie w Przedmieściu Górnym. Zadanie polega na wykonaniu sieci wodociągowej o łącznej długości ok. 5,0 km. Rurociągi wykonane w średnicach Ø 40, Ø 63, Ø

90, Ø 110 mm.

Kontrakt XIX – Budowa sieci wodociągowej i kanalizacyjnej w gminie Ryglice w ramach rozszerzenia zakresu Projektu.

Zadanie nr 6 pn. „Budowa kanalizacji sanitarnej w miejscowości Joniny i Kowalowa” polega na budowie kanalizacji na terenach nie skanalizowanych w ramach etapu I w miejscowości Joniny i Kowalowa. Nowobudowane kolektory grawitacyjne wykonane będą z rur o średnicy Ø 200 mm, Ø 160 mm. Nowobudowane rurociągi ciśnieniowe wykonane będą z rur o średnicy Ø 63 mm. Zastosowano studnie rewizyjne, o średnicy Ø 400 mm oraz studnie rewizyjne zbiorcze o średnicy Ø 1 000 mm. Długość projektowanej kanalizacji wynosi ok. 5,9 km. Planowano jest wykonanie dwóch przepompowni ścieków w zbiorniku wraz z zasilaniem elektrycznym i szafką sterowniczą.

Zadanie nr 7 pn. „Budowa kanalizacji sanitarnej w miejscowości Zalasowa” ma na celu rozbudowę sieci kanalizacyjnej w Zalasowej na terenach nie skanalizowanych w etapie I. Obiektami występującymi na sieci będą: studzienki rewizyjne Ø 425 mm, studzienki rewizyjne z czyszczakiem na rurociągach tłocznych o średnicy Ø 1 000 mm z betonu, studzienki rewizyjne Ø 1 000, studzienki kaskadowe o średnicy Ø 425 mm, Ø 1 000 mm, oraz studnie rozprężne betonowe Ø 1 200 mm oraz trzy pompownie sieciowe wraz z zasilaniem elektrycznych i skrzynkami sterowniczymi. Długość projektowanej kanalizacji wynosi ok. 2,2 km.

Zadanie nr 8 pn. „Likwidacja istniejącej oczyszczalni ścieków” polega na likwidacji lokalnej oczyszczalni ścieków w Zalasowej ze względu na przestarzałą technologię, wyeksploatowanie urządzeń oraz wysokie koszty eksploatacyjne. Ścieki ze zlewni oczyszczalni Zalasowa będą przekierowane do oczyszczalni ścieków w Tuchowie. Projektowana likwidacja obejmuje obiekty technologiczne tj. studnie kanalizacyjne, studnię rozdzielczą, studnię pomiarową, osadniki trzykomorowe, złoża biologiczne, złoża nityfikacyjne, wylot ścieków do potoku Zalasowianka.

Zadania nr 9 pn. „Budowa sieci kanalizacji sanitarnej w miejscowości Lubcza” przewidziano budowę kanalizacji grawitacyjno – ciśnieniowej, z 6 kpl. przydomowych pompowni ścieków oraz 8 kpl. sieciowych pompowni ścieków, kablami energetycznymi w miejscowości Lubcza. Długość projektowanej kanalizacji wynosi ok. 9,4 km. Kolektory grawitacyjne wykonano z rur o średnicach Ø 160 mm, Ø 200 mm, a sieć ciśnieniowa z rur o średnicach Ø 63 mm, Ø 125 mm, Ø 140 mm. Na kanalizacji występują obiekty tj.: studzienki rewizyjne Ø 315 mm, Ø 400 mm, studzienki rewizyjne włączowe Ø 1 000. Zadanie nr 15 pn. „Budowa sieci wodociągowej w Lubczy odcinek do centrum Lubczy” obejmuje wykonanie sieci wodociągowej dla części miejscowości Lubcza, dla której planowana jest sieć kanalizacyjna objęta rozszerzeniem Projektu. Wodociąg będzie realizowany w większości w jednym wykopie z kanalizacją sanitarną.

Planowana sieć wodociągowa wykonana będzie z rur o średnicach od Ø 40 do Ø 160 mm, o łącznej długości ok. 6,7 km. Wodociąg zasilany będzie z planowanej sieci Ø 160 mm wraz z hydrofornią nie objętej wnioskiem, realizowanej z innych środków, łączącej wodociąg w Lubczy z siecią w Joninach.

Zadanie nr 16 pn. „Budowa sieci wodociągowej odcinek Ryglice centrum do granicy z Joninami” polega na wykonaniu sieci wodociągowej o łącznej długości ok. 2,4 km od centrum Ryglic do granicy z Joninami i odcinka wodociągu na tzw. Dziadówki. Średnice wykonanych rurociągów to: Ø 40, Ø 63, Ø 90, Ø 110, Ø 160.

Zadanie nr 16.2 pn. „Budowa sieci wodociągowej odcinek od granicy z Ryglic z Joninami do granicy w Lubczy” polega na wykonaniu sieci wodociągowej o łącznej długości ok. 6,4 km. Średnice wykonanych rurociągów to: Ø 40, Ø 63, Ø 90, Ø 110, Ø 160. W ramach zadania jest również wykonanie hydroforni w Kowalowej.

Zadanie nr 19 pn. „Budowa sieci wodociągowej dla miejscowości Ryglice w kierunku Gali”

polega na wykonaniu sieci wodociągowej o łącznej długości ok. 3,0 km. Planowane są rurociągi o średnicach Ø 40, Ø 63, Ø 90, Ø 110, Ø 160. Wodociąg będzie zasilany z planowanego wodociągu w miejscowości Ryglice

Kontrakt XX – Budowa sieci wodociągowej i kanalizacyjnej w gminie Rzepiennik Strzyżewski w ramach rozszerzenia zakresu Projektu.

Zadanie nr 10 pn. „Budowa kanalizacji sanitarnej w miejscowości Rzepiennik Biskupi” ma na celu budowę kanalizacji grawitacyjno-ciśnieniowej dla miejscowości Rzepiennik Biskupi, z której ścieki będą wpływać do planowanej w ramach etapu I kanalizacji w Rzepienniku Strzyżewskim. Długość projektowanej kanalizacji wynosi ok. 17 km. Kolektory grawitacyjne wykonano z rur o średnicach Ø 160 mm, Ø 200 mm, a sieć ciśnieniowa z rur o średnicach Ø 50 mm ÷ Ø 160 mm. Zastosowano studnie rewizyjne o średnicy Ø 315 mm i Ø 400 mm z tworzywa sztucznego, oraz studnie rewizyjne zbiorcze o średnicy Ø 1 000 mm z kręgów betonowych i studnie rozprężne Ø 1 000 mm. Planowane jest wykonanie 19 kpl. sieciowych przepompowni ścieków oraz 9 kpl. przydomowych przepompowni ścieków, w zbiornikach o średnicach od Ø 1 000 mm do Ø 2 000 mm wraz z zasilaniem elektrycznym oraz skrzynką sterowniczą. Ścieki z kanalizacji sanitarnej planowanej w ramach zadań 1-10 będą kierowane poprzez istniejącą oraz planowaną w Etapie I Projektu sieć kanalizacyjną do oczyszczalni ścieków w Tuchowie.

Zadanie nr 20 pn. „Budowa sieci wodociągowej dla miejscowości Rzepiennik Biskupi ma na celu zwodociągowanie miejscowości Rzepiennik Biskupi. Wodociąg będzie zasilany z planowanej w Etapie I sieci wodociągowej w zachodnio-północnej części miejscowości. Sieć wodociągową zaprojektowano z rur o średnicy Ø 32, 40, 50, 110, 160, 225 mm. Łączna długość projektowanej sieci wynosi ok. 12,4 km. Większość odcinków wodociągu przebiega we wspólnym wykopie z kanalizacją sanitarną.

Kontrakt XXI – Budowa sieci wodociągowej i kanalizacyjnej w gminie Ciężkowice w ramach rozszerzenia zakresu Projektu.

Zadanie nr 11 pn. „Budowa kanalizacji sanitarnej dla miejscowości Kąсна Dolna” polega na budowie kanalizacji grawitacyjnej w obszarze nieskanalizowanym w miejscowości Kąсна Dolna. Długość projektowanej kanalizacji grawitacyjnej wynosi ok. 0,8 km. Kolektory grawitacyjne wykonano z rur o średnicach Ø 160 mm, Ø 200 mm, Ø 250 mm. Zastosowano studnie o średnicy Ø 425, Ø 1 000 mm z tworzywa sztucznego. kanalizacja sanitarna w miejscowości Kąсна Górna. Długość projektowanej kanalizacji wynosi ok. 4,8 km. Kolektory grawitacyjne wykonane będą z rur o średnicach Ø 160 mm, Ø 200 mm, Ø 250 mm, a sieć ciśnieniowa z rur o średnicach Ø 63 mm, Ø 75 mm, Ø 90 mm. Zastosowano studnie z tworzywa sztucznego o średnicach Ø 425 mm, Ø 1 000 mm. Planowane jest wykonanie pięciu pompowni sieciowych i jednej pompowni przydomowej w zbiornikach wraz z zasilaniem elektrycznym i skrzynką sterowniczą.

Zadanie nr 13 pn. „Budowa kanalizacji sanitarnej dla miejscowości Jastrzębia” polega na skanalizowaniu miejscowości Jastrzębia. Łączna długość projektowanej kanalizacji sanitarnej ok. 3,7 km. Kolektory grawitacyjne wykonano z rur o średnicach Ø 160 mm, Ø 200 mm, Ø 250 mm, a sieć ciśnieniowa z rur o średnicach Ø 63 mm, Ø 90 mm. Zastosowano studnie z tworzywa sztucznego o średnicach Ø 425 mm, Ø 1 000 mm. Planowane jest wykonanie jednej pompowni sieciowej w zbiorniku o średnicy Ø 1200 mm wraz z zasilaniem elektrycznym wraz z skrzynką sterowniczą, oraz jednej pompowni przydomowej. Ścieki z kanalizacji sanitarnej planowanej w ramach zadań 11-13 będą kierowane poprzez planowaną w Etapie I Projektu sieć kanalizacyjną do oczyszczalni ścieków w Ciężkowicach.

Zadanie nr 21 pn. „Budowa sieci wodociągowej dla miejscowości Kąсна Dolna” ma na celu zwodociągowanie miejscowości Kąсна Dolna. Projektowana sieć wodociągowa zasilana będzie z istniejącego wodociągu o średnicy Ø110 mm. Sieć wodociągową zaprojektowano z rur o średnicy Ø 40, 63, 90, 110 mm. Łączna długość projektowanej sieci wynosi ok. 2,9 km.

W większości wodociąg będzie budowany w jednym wykopie z kanalizacją.

Zadanie nr 22 pn. „Budowa sieci wodociągowej dla miejscowości Kaśna Górna” polega na zwodociągowaniu części wschodniej miejscowości Kaśna Górna. Projektowana sieć zasilana będzie z wodociągu Ø 110 w Kaśnej Dolnej. Sieć wodociągową zaprojektowano z rur o średnicy Ø 40, 63, 90, 110, 160 mm. Łączna długość projektowanej sieci wynosi ok. 1,2 km. Częściowo wodociąg będzie budowany w jednym wykopie z kanalizacją.

Zadanie nr 23 pn. „Budowa sieci wodociągowej dla miejscowości Jastrzębia” ma na celu zwodociągowanie miejscowości Jastrzębia. Wodociąg będzie zasilany z sieci wodociągowej Ø 160 w miejscowości Kipszna, dlatego konieczna jest budowa odcinka wodociągu Ø 160 poza Aglomeracją Ciężkowice. Sieć wodociągową zaprojektowano z rur o średnicy Ø 40, 63, 90, 110, 160 mm. Łączna długość projektowanej sieci wynosi ok. 7,5 km. Na terenie miejscowości Jastrzębia, w większości wodociąg będzie budowany w jednym wykopie z kanalizacją.

II.1.5. CPV code(s)

45000000 Construction work, 45200000 Works for complete or part construction and civil engineering work, 45100000 Site preparation work, 4511200 Site preparation and clearance work, 45112700 Landscaping work, 45233000 Construction, foundation and surface works for highways, roads, 45300000 Building installation work, 45340000 Fencing, railing and safety equipment installation work, 77000000 Agricultural, forestry, horticultural, aquacultural and apicultural services, 45233142 Road-repair works

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Value: 32 398 028 PLN
excluding VAT

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Restricted

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

POIS.01.01.00-00-070/08-Etap II.

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Prior information notice

Notice number in the OJ S: [2013/S 187-321886](#) of 26.9.2013

Contract notice

Section V: Award of contract

V.1. Date of conclusion of the contract

5.6.2014

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 7

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Przedsiębiorstwo Produkcyjno – Usługowo – Handlowe WOLIMEX Eugeniusz Wojak

Postal address: ul. Tarnowska 33

Town: Limanowa

Postal code: 34-600

Country: Poland

E-mail: pi@wolimex.com.pl

Telephone: +48 183376100

Fax: +48 183376139

Internet address: www.wolimex.com.pl

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 46 055 856,58 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 32 398 028 PLN

excluding VAT

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: yes

Value or proportion likely to be subcontracted to third parties:

Not known

Short description of the value/proportion of the contract to be sub-contracted:

podwykonawstwo części robót, doradztwo, konsulting wraz z przekazaniem niezbędnego know-how przy realizacji przedmiotu zamówienia.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: „Uporządkowanie gospodarki wodno – ściekowej zlewni rzeki Biała w ramach programu Czysty Dunajec” realizowany w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2007-2013 pod numerem POIS.01.01.00-00-070/08.

VI.2. Additional information

Umowa została zawarta z konsorcjum firm: Przedsiębiorstwo Produkcyjno – Usługowo – Handlowe WOLIMEX Eugeniusz Wojak – Lider Konsorcjum, ul. Tarnowska 33, 34-600

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: uzp@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587701

Fax: +48 224587700

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.3.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 27 ust. 2 ustawy p.z.p., albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy. Szczegółowo kwestie odnoszące się do odwołania przedstawione są w art. 180-198 u.p.z.p.

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: uzp@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587701

Fax: +48 224587700

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.4. Date of dispatch of this notice

23.6.2014